



simatic pc

PANEL PC



SIEMENS

SIMATIC 面板型 PC

性能强大而稳定的亮屏工业 PC

您希望用一种设备来控制 and 监控您的设备，同时又用这套设备来解决其它自动化任务吗？您需要工业用途且性能稳定的硬件吗？您所强调的灵活性的真正意愿是希望您的自动化解决方案的软硬件在任何时候都可进行扩展吗？至于显示质量，理所当然您想得到最好的吧？

SIMATIC 面板型 PC 不仅在机器级 HMI 系统方面具有巨大的优势，而且作为强大型工业 PC 它也可担任其它任务：诸如开环控制，闭环控制，数据处理以及运动控制等等。

稳定性和强大的工业功能是该系统的特色之一

产品设计完全符合工业功能所需具备的高要求标准。SIMATIC 面板型 PC 具有以下特征：

- 高质量模块，带高 MTBF(平均故障间隔时间) 元件，特定温度范围内可 24 小时使用；
- 因装有特殊的硬盘悬置结构、锁定连接器及插件固定器，所以具有高抗振性 / 耐冲击性；
- 稳定的机架设计，具有高电磁兼容性 (EMC)，集成工业电源（符合 NAMUR 标准）；
- 防护等级高，达到 IP 65/NEMA 4 标准；

- 易于维修，可快速更换有故障元件；
- 包含恢复 CD 盘，可快速恢复系统至出厂设置。

由于其稳定的性能设计，SIMATIC 面板型 PC 非常适合恶劣工业环境中的生产流程。它采用触屏或隔膜键盘进行操作来满足所有要求。性能稳定的前面板配有不同尺寸的高亮度显示屏，最大可达 19 英寸。不同性能的面板型 PC 都具有相同的安装剪切块，因此任意时候都可以灵活地应对千变万化的要求。

长期可用性

SIMATIC 面板型 PC 达到 PC 技术最高发展水平。同时，独立开发和生产的母板可保证其长期可用性。备件的存储时间显然要比常规的 PC 长。

独立配置选项

还可以通过一系列的软硬件方案来提高其可用性，这些方案可准确地符合特定的要求。比方说，可通过采用磁盘来避免潜在的故障，使用备用硬盘来将停产时间减至最小。通过故障检测软件快速检测和定位故障。所有面板型 PC 都可随意连接至 PROFINET。

	面板型 PC 477 结构紧密，性能稳定， 无需维护	面板型 PC 577 具有工业功能，性价比高	面板型 PC 677 最佳性能 —— 结构紧密，通讯性能出色	面板型 PC 877 最佳性能 —— 具有高度灵活性
操作系统	嵌入式 WinXP	WinXP, Win2000	WinXP, Win2000	WinXP, Win2000
存储介质	微型闪存 512 MB, 1GB	HDD min. 40GB	HDD min. 40GB	HDD min. 40GB
网络选项 (集成)	2x 以太网 (10/100 Mbit/s); 1x MPI/PROFIBUS	1x 以太网 (10/100/1000 Mbit/s)	2x 以太网 (10/100 Mbit/s); 1x MPI/PROFIBUS	1x 以太网 (10/100 Mbit/s); 1x MPI/PROFIBUS
插件扩展性	3xPC104plus	3PCI	2PCI	5PCI (其中 2 个为 PCI/ISA)
长期可用性				
定购期限	3-4 年	2 年	3-4 年	3-4 年
备件期限	5 年	3 年	5 年	5 年
工业功能				
耐冲击性 / 抗振性	5 克 / 1 克	1 克 / 0.25 克	5 克 / 1 克	5 克 / 1 克
提升系统可用性的选项				
备用硬盘			有	有
磁盘技术 (RAID1)			有	有
故障检测软件	有		有	有
分区 & 图像制作软件	有	有	有	有

目 录

面板型 PC	
SIMATIC 面板型 PC 477	4
结构紧密，性能稳定，无需维护	
SIMATIC 面板型 PC 577	4
具有工业功能，性价比高	
SIMATIC 面板型 PC 677 和 PC 877	
具有恶劣的工业应用环境中需求的最佳性能	
SIMATIC 面板型 PC 677	5
结构紧密，通讯性能出色	
SIMATIC 面板型 PC 877	5
具有高度灵活性	
可独立扩展的系统可用性选项	
不间断电源系统 (UPS)	6
RAID1 组态 (磁盘)	
SIMATIC PC DiagMonitor 故障检测系统	
备用硬盘.....	7
SIMATIC PC/PG Image Creator 系统	
SIMATIC PC/PG Image & Partition Creator 系统	
SIMATIC PC BIOS Manager 系统管理器	
操作员控制和监控选项功能	
SIMATIC WinCC flexible	8
SIMATIC WinCC	9
开环控制和闭环控制选项	
SIMATIC WinAC	10
平板显示器	
工业用 LCD 亮屏显示器	11
技术规格	



SIMATIC 面板型 PC 477 和 PC 577

SIMATIC 面板型 PC 477

结构紧密，性能稳定，无需维护



面板型 PC 要给予设计工程师最大化的机器布局的自由，还要让生产计划员有提高生产力的余地。在加工过程中，除了要求性能稳定外，尤其需要保护其不受非法访问并且不做任何维护。

SIMATIC 面板型 PC 477 完全符合这些要求：它的安装深度仅有 75 毫米，显示屏尺寸 12" 和 15"，操作员面板完全符合特定方案的要求。

嵌入式 Windows XP 操作系统不仅具有 PC 的开放性，同时也保证嵌入式系统的安全。省略了硬盘和风扇，意味着面板型 PC 477 便于保养，且无需维护。提高了防止病毒入侵及非法更改程序的功能，因而提升了数据的一致性。

有两个集成的以太网接口以及一个 PROFIBUS 接口（可选项）可供选择用于信息沟通。可通过 3PC 104 plus 插件及 3 个 USB 接口（其中一个前置）来扩展面板型 PC477。



SIMATIC 面板型 PC 577

具有工业用途功能，性价比高合理



SIMATIC 面板型 PC 577，性价比高合理，功能全面，是工业用面板型 PC 同类产品中最理想的入门设备。用于数据备份的外接硬盘等外接设备可以通过 5 个高速 USB 接口（其中一个在前面板上）来接入。千兆以太网接口可确保快速传输大型数据。

SIMATIC 面板型 PC577 设计紧密，含有 3 个外围控制接口 (PCI)，即使在控制台或控制面板塞满的情形下也可进行安装。由于其稳定的机械设计和高电磁兼容性，PC 577 产品也适用于机器制造加工应用中。



SIMATIC 面板型 PC 677 和 PC 877

具有恶劣工业应用环境需求的最佳性能

这款新型 SIMATIC 面板型 PC 拥有开放式 PC 平台，专用于恶劣的工业应用环境中。

该系统配有强大的处理器，适用于复杂的可视化作业中和处理大型数据。

SIMATIC 面板型 PC 677 面板型 PC 877 有多种款式可供选择，面板设计美观大方，可通过触屏或按钮进行操作。

可通过可选项 RAID1 磁盘系统来提升系统可用性和数据安全性。硬盘模块的抗振和耐冲击悬置也有助于进一步提升系统的稳定性。



面板型 PC677- 结构紧密，通讯性能出色

面板型 PC677 的设计基于英特尔最新的第二代 Pentium Mobile 技术。它有两个 PCI 接口，其特征是安装深度浅。两个以太网接口和 PROFIBUS/MPI 集成接口提供多样化的沟通模式。此外，5 个高速 USB 接口（其中一个在前面板上）可连接外部大型存储设备，同时，还有串行接口供选择。



面板型 PC877- 具有高度灵活性

面板型 PC 877 拥有 5 个接口。除了集成（以太网，USB2.0 和 PROFIBUS/MPI）接口外，ISA 接口，并行接口，串行接口和 PS/2 接口构建了现存的遗留硬件的兼容性。

远程安装配置

与以往的模型相比，采用 SIMATIC 面板型 PC 677/877 的远程安装电脑的配置设计再次进行了一定程度的简化，并大幅度降低了成本。

SIMATIC 面板型 PC 远程套装可以在不同的地方安装操作员面板和计算机组件：轻而易举的断开操作员面板和计算机组件，采用配套的电线连接远程套装和操作员面板至计算机组件上。

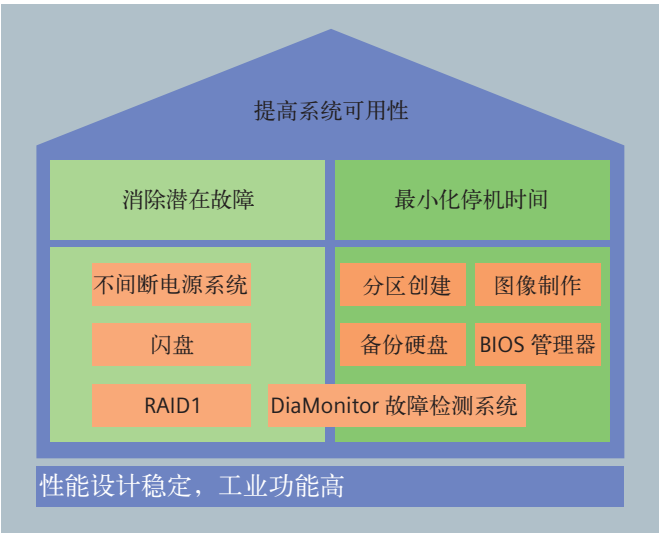
通过远程安装配置，可在必须分开操作员面板和计算机组件的环境条件下实施基于 PC 的可视化和控制方案。

在有可能发生加速度及必须减重的情形下，有必要配备加长的操作臂杆。

远程套装可与所有 PC 677/877 设备配套使用，它还配有 24V 直流电或 110/220V 交流电电源，覆盖距离在 5-30 米之间。

可独立扩展的系统可用性选项

设备的可用性对其生产力起着决定性的作用。SIMATIC 工业 PC，性能设计稳定，工业功能高，因而故障公差亦高。有一系列配套的软硬件选项供选择，用于有特殊系统可用性要求的应用中。它可以简单而又可靠地优化 PC 方案，使其达到特定的可用性要求。



不间断电源系统 (UPS)

SIMATIC PC 装配的工业用标准电源系统，电压高达 20ms (Namur 标准要求)。

有 SITOP 和 Masterguard 不间断电源 (24V 直流电或 115/230V 交流电) 或特殊定制的 UPS 供发生电源故障时实行不间断供电用。

RAID1 组态 (磁盘)

可通过 RAID1 组态进一步改善该系统。这样，所有数据都可通过自动存盘命令存储在两个并行的硬盘中。

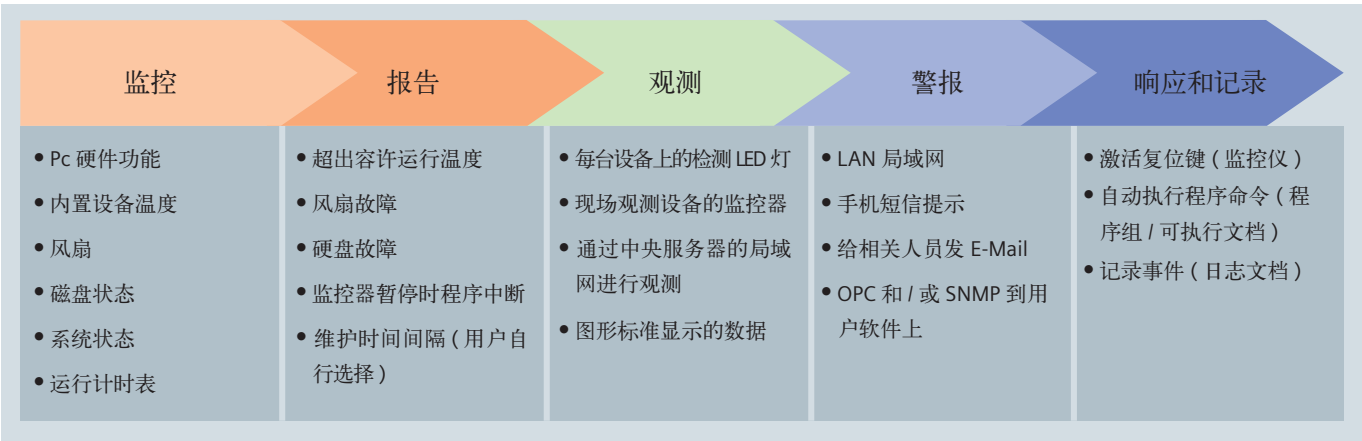
即使其中一个驱动发生故障，所有用户数据仍可得到保留。这一附加构造具有以下优势：

- 可有效避免故障发生时产生数据丢失，因为两个盘绝不可能同时发生故障。
- 如果其中一个盘发生故障，系统仍可保持运转。
- 无需用户介入，自动维护数据安全。

SIMATIC PC DiagMonitor 故障检测系统

SIMATIC PC DiagMonitor 是 PC 故障检测 / 警报软件，可在初期阶段检测出软硬件中潜在的故障。检测警报通过局域网，电子邮件或信息提示等方式自动传达给用户，或者由 OPC 直接把警报传送到软件应用中 (如 WinCC flexible, WinCC, WinAC 或其它与 OPC 兼容的软件)。集成时间同步功能使得工业 PC 的运转无需 CMOS 电池，因而更进一步降低维护成本。

SIMATIC PC DiagMonitor 显示器，可现场和远程监控及汇报 SIMATIC PC 的运行状态。DiagMonitor 系统向用户发出警报，自动执行程序命令，并记录所发生的一切。因此，故障得以在早期检测出来，可以有效地避免系统潜在故障发生。



SIMATIC PC DiagMonitor 故障检测系统的功能

最小化停机时间的选项

备份硬盘

采用备份硬盘可为用户带来以下好处：

- 结合 SIMATIC PC/PG Image Creator，可简单快速地对整个安装和用户数据进行数据备份。
- 一旦硬盘发生故障造成软件安装遭破坏，通过导入备份盘可立即重新启用系统。快速下载最新保存的硬盘图片至工作盘可以缩短停机时间。

有专为 SIMATIC PC/PG 用户而开发的一系列数据备份工具，简单易用，可避免数据丢失，恢复可靠状态。

SIMATIC PC/PG Image Creator 系统

有了 SIMATIC PC/PG Image Creator，预防性数据备份变得非常简单：

- 通过菜单式用户界面，简单保存硬盘内容和划分空间。
- 快速、位精确地恢复最新保存的数据，比起重新安装更节省时间，并且极大地减少了停机时间。
- 用相同的设备装置来快速复制整个设备的软件图片，维修时可以实现快速更换整套设备。
- 保存硬盘图片至另一存储介质（备份硬盘，CD 盘，外接 USB 驱动）或者从该驱动介质下载至硬盘。

SIMATIC PC/PG Image & Partition Creator 系统

除了具有 Image Creator 的功能外，Partition Creator 还有更改硬盘划分的特殊功能：

- 增加和减少现存系统和数据的划分。
- 创建新的划分，删除现存的划分。
- 导入管理器的安装选项。
- 保留现存的安装。

目前的 CD/DVD 刻录盘和 USB 盘都可以用。例如，利用 USB 光盘驱动，也可以导入 CD。优化的操作菜单工作时无需返回 DOS 系统。它的使用由经优化的 Getting Started 系统专门支持。



SIMATIC PC BIOS Manager 系统管理器

SIMATIC PC BIOS Manager 可处理工业 PC 中特殊的 BIOS 数据 (CMOS 数据)。

这包括阅读 BIOS 系统中的 CMOS 数据，以用户文本的模式在文档中保存数据，把已保存的 CMOS 数据写回 BIOS 系统中。

BIOS Manager 带给用户的好处：

- 能简单可靠地复制设置的 CMOS 数据，用于其它结构设计相同的 SIMATIC PC 中。
- 简单储存质量管理要求中的 PC 系统数据。

SIMATIC WinCC flexible 的操作控制和监控选项

SIMATIC WinCC flexible —— 从微型面板到 PC 变革的 HMI 软件

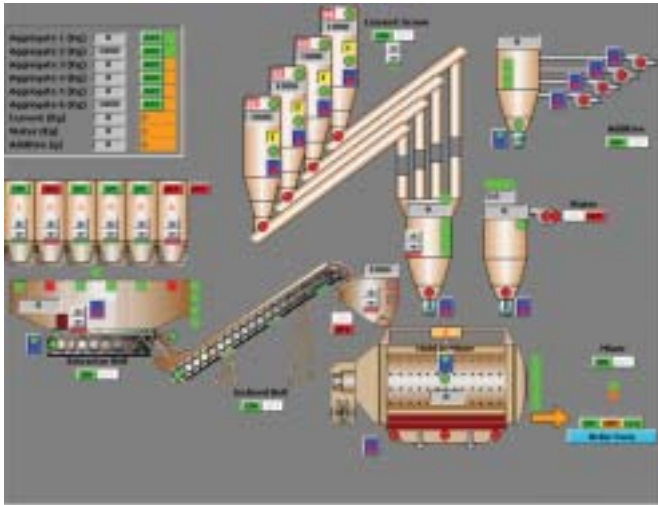
SIMATIC WinCC flexible 是最新的 HMI 软件，所有机器上应用的操作系统为 Windows。该工程软件使所有基于 Windows SIMATIC HMI 操作员面板（从最小的微型面板到 PC 解决方案）具有统一的组态。

WinCC flexible Runtime 具有基本的 HMI 功能，包括警报和汇报系统。它的性价比高合理，并且必要时可通过选项进行扩展。

最大化的组态效率

WinCC flexible 工程软件的开发基于最新的软件技术，有五种语言版本（包括一个有四种亚洲语言的亚洲版本）。除了具有简单的用户界面外，它还为项目工程师带来以下好处：

- 含预置目标的文库及可重复使用的面板
- 可轻而易举创建方案的智能工具，以图形方式配置一个屏幕层次和运动路径以及创建大型数据
- 支持多种语言配置，带有自动文本翻译及文本转换功能



水泥生产中的应用示例

创新的 HMI 系统和自动化理念

WinCC flexible/Sm@rtAccess 选项可以让各操作站点进入彼此的终端和屏幕。这促使基于 TCP/IP 信息技术的创新理念解决了 HMI 系统和自动化作业：

- 系统宽的操作站可进入现行的程序数据和屏幕
- 自动生产单元间实行网络化
- 控制大型机器的操作站点分布于大型区域内
- 现场控制中心方案，具有中央存档，分析和进一步处理程序数据的能力
- 连接至办公应用中

通过 Internet 进行维修和检测

WinCC flexible/Sm@rtService 选项具有以下新型维修概念：

- 事件驱动发送 e-mails 给维修人员
- 通过 Internet 从现场站点进行远程控制
- 通过预置的检测功能和屏幕检测操作站点
- 维修和养护功能（下载项目，下载 / 上传解决方案）

跟踪和简单的验证

由于有 AUDIT 和 ChangeControl 功能，WinCC flexible 给机器和设备制造商带来高度支持，使得他们可以达到要生产的产品及生产过程中严格的质量标准要求：

- 符合 GMP(生产质量管理规范) 标准功能的用户友好运行方式
- 在 Audit Trails(检查跟踪系统) 中记录操作员行为
- 修订和更改项目跟踪记录
- 基本满足欧盟 178/2002 管理规范和 21 CFR Part 11 中法定的验证标准要求。

SIMATIC 面板型 PC 套装

SIMATIC 面板型 PC 套装含 WinCC flexible Runtime 软件，它具有最优化集成的面板型 PC 硬件中所有的操作控制和监控优势，与购买单独的元件相比，还更经济实惠。

SIMATIC WinCC 的操作控制和监控选项

SIMATIC WinCC —— 具有设备智能的可缩放过程可视化系统

SIMATIC WinCC 是一个过程可视化系统，具有强大的功能，根据价格和性能，用于监控自动化生产流程。

WinCC 为所有工业行业（从单用户系统到分散的带附加服务器和 Web 客户现场方案的多用户系统）提供完整的基于 Windows 系统的 SCADA 功能。WinCC 的特别之处在于其绝对的开放性。

它的性能可以简易的与标准的或用户的程序结合，因而 HMI 方案可以精确的满足具体的标准要求。系统内务程序可以通过开放式界面生成自己的应用，在开放式的界面中，系统在 WinCC 的基础上得到扩展。

WinCC 是一个具有最新发展技术的系统，具有用户友好界面；可同时用于办公环境和生产环境；功能完善可靠；可有效进行配置，可灵活的用于简单和复杂的应用中。利用其集成过程数据库，WinCC 可创建企业级的信息中心，其带有设备智能的垂直集成提升了生产的透明度。

通用性

该基本系统的设计不受技术和行业的约束。来自各应用领域及设备和机器制造行业的反馈证明了：即使在制药业，具有相应功能选项的 WinCC 也能满足 21 CFR Part 11 规定的标准要求。

开放式标准易于集成

WinCC 的构造具有最高的开放度和集成性能：用于特定技术和特定行业扩展的 ActiveX 控制功能，通过 OPC(OLE 用于过程控制) 进行不受生产商约束的过程沟通，用于连接外部数据库 (WinCC OLE-DB 和 OPC HDA) 的标准接口，标准脚本语言 (VB 脚本和 ANSI-C)，通过利用 Open Development 套件 (WinCC/ODK) 的应用程序界面来访问数据和系统功能，并通过 Visual Basic 应用 (VBA) 来获得 WinCC 编辑器的特定用户扩展。

把程序历史集成为信息中心

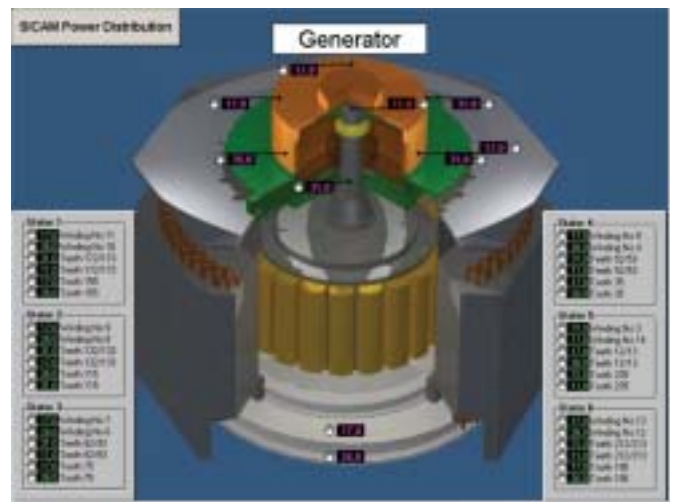
在 Microsoft SQL Server 2000 的基础上，SIMATIC WinCC 在操作系统中集成了一个强大的可伸展历史功能。为用户带来了无数的功能选择：从高性能对现行程序文档和事件进行存档，利用高数据压缩和备份功能进行长期存档，到企业级的程序历史服务器 (Process Historian Server) 形式的中央信息中心，应有尽有。

通过设备智能提升生产透明度

设备智能代表的是生产企业为降低成本，避免不合格品，最大化地利用加工设备以获得高效率以及通过智能化利用设备中的信息来获取利润而付出的努力。高系统功能（如测量值的统计功能和基本系统中的警报功能）、开放性、集成历史功能以及多种功能选项保障了清晰地生产过程和可靠合理的决策。

SIMATIC 面板型 PC 套装

SIMATIC 面板型 PC 套装含 WinCC flexible Runtime 软件，它具有最优化集成的面板型 PC 硬件中所有的操作控制和监控优势，与购买单独的元件相比，还更经济实惠。



SIMATIC WinCC 的操作控制和监控选项

SIMATIC WinCC —— 具有设备智能的可缩放过程可视化系统

SIMATIC WinCC 是一个过程可视化系统，具有强大的功能，根据价格和性能，用于监控自动化生产流程。

WinCC 为所有工业行业（从单用户系统到分散的带附加服务器和 Web 客户现场方案的多用户系统）提供完整的基于 Windows 系统的 SCADA 功能。WinCC 的特别之处在于其绝对的开放性。

它的性能可以简易的与标准的或用户的程序结合，因而 HMI 方案可以精确的满足具体的标准要求。系统内务程序可以通过开放式界面生成自己的应用，在开放式的界面中，系统在 WinCC 的基础上得到扩展。

WinCC 是一个具有最新发展技术的系统，具有用户友好界面；可同时用于办公环境和生产环境；功能完善可靠；可有效进行配置，可灵活的用于简单和复杂的应用中。利用其集成过程数据库，WinCC 可创建企业级的信息中心，其带有设备智能的垂直集成提升了生产的透明度。

通用性

该基本系统的设计不受技术和行业的约束。来自各应用领域及设备和机器制造行业的反馈证明了：即使在制药业，具有相应功能选项的 WinCC 也能满足 21 CFR Part 11 规定的标准要求。

开放式标准易于集成

WinCC 的构造具有最高的开放度和集成性能：用于特定技术和特定行业扩展的 ActiveX 控制功能，通过 OPC(OLE 用于过程控制) 进行不受生产商约束的过程沟通，用于连接外部数据库 (WinCC OLE-DB 和 OPC HDA) 的标准接口，标准脚本语言 (VB 脚本和 ANSI-C)，通过利用 Open Development 套件 (WinCC/ODK) 的应用程序界面来访问数据和系统功能，并通过 Visual Basic 应用 (VBA) 来获得 WinCC 编辑器的特定用户扩展。

把程序历史集成为信息中心

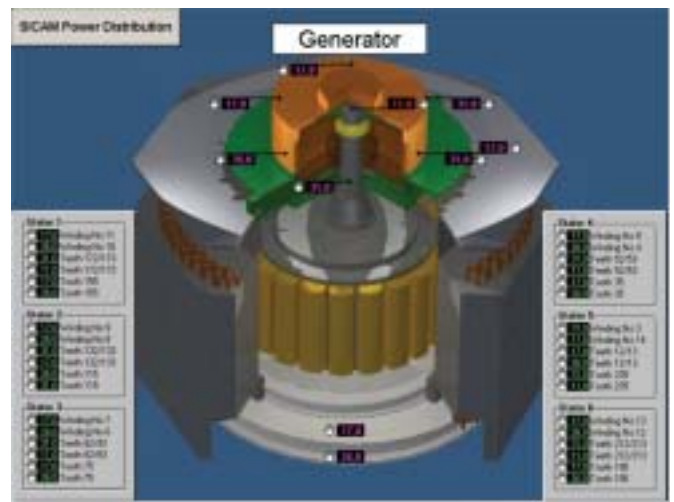
在 Microsoft SQL Server 2000 的基础上，SIMATIC WinCC 在操作系统中集成了一个强大的可伸展历史功能。为用户带来了无数的功能选择：从高性能对现行程序文档和事件进行存档，利用高数据压缩和备份功能进行长期存档，到企业级的程序历史服务器 (Process Historian Server) 形式的中央信息中心，应有尽有。

通过设备智能提升生产透明度

设备智能代表的是生产企业为降低成本，避免不合格品，最大化地利用加工设备以获得高效率以及通过智能化利用设备中的信息来获取利润而付出的努力。高系统功能（如测量值的统计功能和基本系统中的警报功能）、开放性、集成历史功能以及多种功能选项保障了清晰地生产过程和可靠合理的决策。

SIMATIC 面板型 PC 套装

SIMATIC 面板型 PC 套装含 WinCC flexible Runtime 软件，它具有最优化集成的面板型 PC 硬件中所有的操作控制和监控优势，与购买单独的元件相比，还更经济实惠。



SIMATIC WinAC 的开环控制和闭环控制选项

WinAC PLC 软件 —— 用于增强灵活性和开放性

SIMATIC WinAC PLC 软件有两种版本：

- WinAC RTX (具有实时性能)
- WinAC Basic

WinAC RTX —— 用于实时和决定性应用中

WinAC RTX 应用于需要具备高性能，高数据量及同步实时行能的自动化作业中。在 Windows 2000 或 XP Professional 操作系统中运行，并利用实时核心 Ardence RTX 来保障实时和决定性行为的正确性。

WinAC RTX 的性能可通过 PC 平台进行衡量。其应用范围从带有稳定的嵌入式 PC 的机器级控制任务到具备最新技术特征的高端 PC 应用，都包含在内。

WinAC Basic —— 低成本解决方案

WinAC Basic 是不需要保障决定性行为时的备选方案。通常情况下，可达到约 2-3ms 的周期精度；该周期的不稳定性是由超出运行系统的功能而造成的。典型功能包括线性和单元控制，控制下不同的设备 / 机器单元必须协调一致，而且需备有界面以用于处理数据。

WinAC Basic 是 Windows 标准型应用，可通过处理器和 Windows 优先功能来衡量其性能。

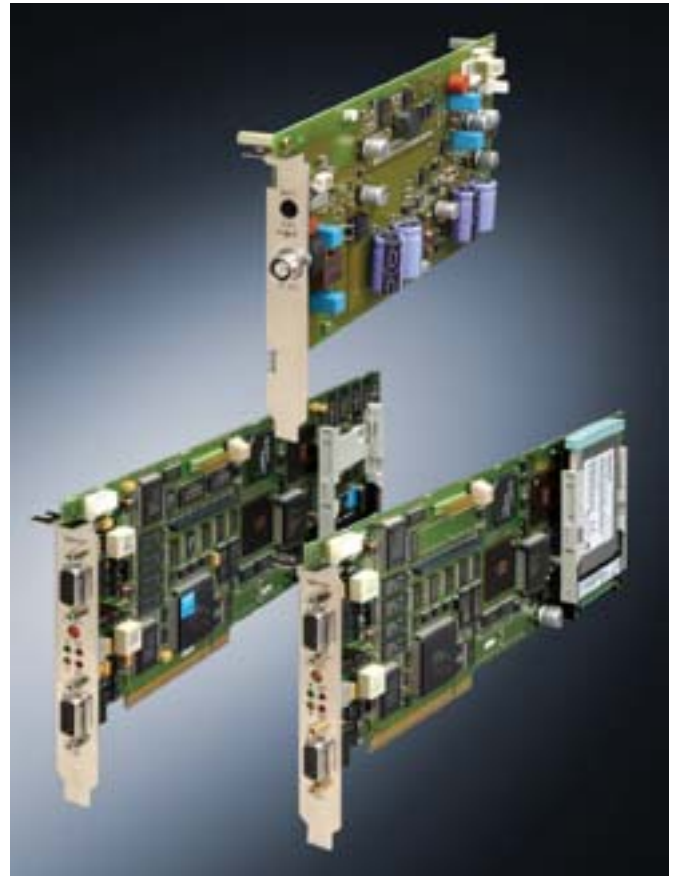
WinAC PLC 接口 —— 用于增强可用性和运行安全性

The WinAC PLC 接口用于需要增强可用性和运行安全性的基于 PC 的解决方案中。

在性能和使用说明套装中，WinAC PLC 接口基于强大的 S7-400 CPU 之上，所以其控制功能不受 Windows 操作系统约束。

PLC 接口在用户程序中断时，可以直接指示重新启动以继续该程序的运行。利用可选电源（电源外延插板）和一个外接的 24V 电源，可以彻底地独立执行 PLC 接口的用户程序，而不必受 PC 的约束。由于有电池备份，所有数据区域都不会那么容易丢失。

稳定的决定性行为可以使其在应用中提高可用性和运行安全。



WinAC PLC 412 和 416 接口都带有电源延长板

SIMATIC 平板显示器

工业用亮屏 LCD 显示器

有故障公差、使用寿命长、及工业兼容设计是 SIMATIC 平板显示器的特征。它完全具有工业功能，能经受住高达 1 克的振动负荷和高达 5 克的冲击力负荷。防护等级 IP65/NEMA4 意味着灰尘和湿气不会造成任何威胁。

平板显示器配有矿石玻璃显示屏，具有极高的抗压、防刮痕机械防护能力，能延长使用寿命，保持显示屏的高亮度。

SIMATIC 平板的尺寸有 12"，15" 和 19"，或带有触摸操作功能，或仅作为单纯的显示单元。

作为相应的面板型 PC，它们还适合用于相同的安装剪切块中。

工作质量得以改善的原由来自：

- 均匀分布的亮度，图片高清晰度，大大减少了反光效果
- 水平和垂直的阅读角度都大于 170°

因此，平板显示器比传统的 CRT 显示器和 LCD 显示器更出色。它可以无疲劳的工作并能降低错误率。

平板显示器同时拥有现代的 DVI-D 数字接口和模拟 VGA 接口，因此，可以与现行的以及未来的 PC 进行连接。



平板显示器	12"	15"	19"
分辨率	SVGA(800x600)	XGA(1024x768)	SXGA(1280x1024)
触屏（模拟 / 电阻）	可选	可选	可选
电源	24VDC / 110/230VAC(可选)		
逆光的平均故障间隔时间	通常为 50,000 小时 (24 小时不间断运作时，视稳定情况而变)		
USB (通用型串行总线)	仅限集成触摸感应器		
图形接口	DVI-D, VGA	DVI-D, VGA	DVI-D, VGA
防护等级	IP65 (前置) 符合 EN 60529, NEMA 4 标准		
运行时抗振负荷	按 DIN IEC 68-2-6 标准进行测试: 10 to 58Hz: 0.075mm, 58 to 200Hz: 9.8m/s ² (1 克)		
运行时耐冲击负荷	按 DIN IEC 68-2-29 标准进行测试: 50m/s ² (5 克), 30ms, 100shocks		
电磁兼容性 (EMC)	CE, EN 55011, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4		
运行时及最大配置时的环境温度	+ 5°C 至 + 45°C, 若前端温度达到 40°C, 安装间隔温度则在 + 5°C 至 + 50°C 之间		
相对湿度	按 DIN IEC 68-2-3, DIN IEC 68-2-30, DIN IEC 68-2-56 标准进行测试: 25°C 时, 5%-80%(无凝结)		
已通过认证	CE, cULus (508)	CE, cULus (508)	CE, cULus (508)
操作控制单元 (宽 x 高), [mm]	400x310	483x310	483x400
安装尺寸 (宽 x 高 x 直径)	368x290x49	450x290x51	450x380x53
无可选驱动, [mm]			
最大配置时的功率耗损	25W	25W	55W

Panel PC 477



显示屏	12" 触摸式	15" 触摸式	12" 按键式	15" 按键式
尺寸 (英寸) / 分辨率 (像素)	12" / SVGA(800x600)	15" / XGA(1024x768)	12" / SVGA(800x600)	15" / XGA(1024x768)
集中式 / 离散式安装配置	• / –	• / –	• / –	• / –
控制元件				
键盘	–	–	•	•
功能键	–	–	36	36
触屏 (模拟 / 电阻)	•	•	–	–
鼠标 (前置)	–	–	•	•
基本特征				
处理器	英特尔 Celeron 650MHz; 英特尔 Pentium III 933MHz			
主板内存	512MB(单个库存)			
无限扩展槽	最多可拥有 3xPC104plus (通过扩展框实现)			
操作系统	嵌入式 Microsoft Windows XP 系统			
电源	24VDC; 或者 110/230VAC, 50/60Hz			
逆光的平均故障间隔时间	通常为 50,000 小时 (24 小时不间断运作时, 视稳定情况而变)			
驱动				
硬盘	512MB 或 1GB 微型闪存			
DVD-R/W	–			
DVD-ROM; DVD-ROM/CD-R/W	–			
软盘	可通过 USB 进行选择, 可作为附件供应: 1.44MB 3.5"			
接口				
PROFIBUS/MPI	集成可选项, 带绝缘, 最大 12Mbit/s, 与 CP5611 兼容			
以太网	2 个集成接口, 10/100Mbit/s, RJ45			
USB (通用串行总线)	1 个前置 (USB 2.0 大电流); 2 个后置 (USB 2.0 大电流)			
串行接口	COM1: 1 x V.24 (RS232)			
并行接口	–			
图形接口	VGA 接口可用作附加显示单元 (VGA 经由 DVI-I 插头)			
多媒体	–			
键盘; 鼠标	USB; USB			
监控功能				
温度, 监控器	集成			
环境条件				
防护等级	IP65 (前置) 符合 EN60529, NEMA 4 标准			
运行时抗振负荷	按 DIN IEC 68-2-6 标准进行测试: 10-58Hz: 0.075mm, 58 to 200Hz: 9.8m/s (1 克)			
运行时耐冲击负荷	按 DIN IEC 68-2-29 标准进行测试: 50m/s (5 克), 30ms, 100shocks			
电磁兼容性 (EMC)	CE, EN 55011/61000-6-4/61000-6-2			
运行时及最大配置时的环境温度	+5°C 至 50 °C(Pentium III 配置时温度为: +5°C 至 45°C)			
相对湿度	按 IEC 60068-2-78, IEC 60068-2-30 标准进行测试: 25°C 时, 5% 至 80% (无凝结)			
已通过认证	CE, UL 60950-1, UL 508, CSA C 22.2 No. 142			
套装	–			
尺寸				
操作控制单元 (宽 x 高), [mm]	400x310	483x311	483x310	483x355
安装尺寸 (宽 x 高 x 直径)	368x290x75	450x290x75	450x290x75	450x321x75
无可选驱动, [mm]				
最大配置时功率损耗	24VDC: 最大 80W ³⁾ 230VAC: 最大 85W ³⁾	24VDC: 最大 80W ³⁾ 230VAC: 最大 85W ³⁾	24VDC: 最大 80W ³⁾ 230VAC: 最大 85W ³⁾	24VDC: 最大 80W ³⁾ 230VAC: 最大 85W ³⁾

1) 每槽 15W

2) GER, EN, IT, FR, SP, KOR, CHN (繁体), CHN (简体), JPN

3) 每槽 3W

4) 仅含 Pentium 4 Mobile 2.2 GHz

5) 每槽 10W

面板型 PC 577 embedded



12" 触摸式	15" 触摸式	19" 触摸式	12" 按键式	15" 按键式
12"SVGA(800x600)	15"XGA(1024x768)	19"SXGA(1280x1024)	12"SVGA(800x600)	15"XGA(1024x768)
• / –	• / –	• / –	• / –	• / –
–	–	–	•	•
–	–	–	36	36
•	•	•	–	–
–	–	–	•	•
英特尔 Pentium 4 技术；英特尔 Celeron 2.0GHz，英特尔 Pentium 42.4GHz				
256MB，512MB 或 1GB，最大可扩展至 3GB				
3xPCI(接口带插槽固定器)				
Windows 2000 Prof. (多语种版 ²⁾)，Windows XP Prof. (多语种版 ²⁾)，无可选操作系统				
110V/230VAC(范围广泛) 50/60Hz				
通常为 50,000 小时 (24 小时不间断运行时，视稳定情况而变)				
2.5" EIDE 硬盘 ≥ 40GB，具有防振性能				
可选项				
可选项； –				
可通过 USB 进行选择，可作为附件供应；1.44MB，3.5"				
经由插入槽				
集成，10/100/1000Mbit/s，RJ45				
1 个前置 (USB 2.0 大电流)，4 个后置 (USB 2.0 大电流)				
COM1：1x V.24(RS232)				
LPT1(EPP/ECP)				
VGA 接口可用作附加显示单元				
音频输入 / 输出，麦克风输入				
PS/2 或 USB；PS/2 或 USB				
集成				
IP65 (前置) 符合 EN60529，NEMA4 标准				
按 DIN IEC 68-2-6 标准进行测试：20 至 58Hz：0.0185mm，58 至 200Hz：2.5m/s²(0.25 克)				
按 DIN IEC 68-2-29 标准进行测试：10m/s² (1 克)，30ms，100shocks				
CE，EN 55011，EN 55022，EN 50081-1，EN 61000-6-2，EN 61000-6-3，EN 61000-6-4				
+5°C 至 +45°C				
按 DIN IEC 68-2-3，DIN IEC 68-2-30，DIN IEC 68-2-56 标准进行测试：25°C 时，5% 至 80% (无凝结)				
CE，C-Tick，cULus (508)				
含 SIMATIC WinCC flexible，SIMATIC WinCC				
400x310	483x310	483x400	483x310	483x355
368x290x152	450x290x155	450x380x150	450x290x137	450x321x162
最大 190W ¹⁾	最大 190W ¹⁾	最大 210W ¹⁾	最大 190W ¹⁾	最大 190W ¹⁾

面板型 PC 677



12" 触摸式	15" 触摸式	19" 触摸式	12" 按键式	15" 按键式
12"SVGA(800 x 600)	15"XGA(1024x768)	19"SXGA(1280x1024)	12"SVGA(800x600)	15"XGA(1024x768)
• / 远程套件	• / 远程套件	• / 远程套件	• / 远程套件	• / 远程套件
—	—	—	•	•
—	—	—	36, 带 LED 指示灯	36, 带 LED 指示灯
•	•	•	—	—
—	—	—	•	•
英特尔 Mobile 915GM Express 芯片；英特尔 Celeron M 370/1.5GHz，400MHz FSB，1MB SLC； 英特尔 Pentium M 730/1.6GHz，533MHz FSB，2MBs SLC；英特尔 Pentium M760/2.0GHz，533 MHz FSB，2MB SLC 256MB，512MB，1GB，2GB 2xPCI (所有接口都有插槽固定器)；1 个接口专用于微型闪存插槽 Windows 2000 Prof. (多语种版 ²⁾)，Windows XP Prof. (多语种版 ²⁾)，无可选操作系统 110/230VAC (范围广泛) 50/60Hz；或 24VDC 通常为 50,000 小时 (24 小时不间断运作时，视稳定情况而变)				
3.5" SATA 硬盘驱动 ≥ 40GB，具有防振性能； 可选项：2x2.5" SATA 硬盘模块 (≥ 60GB)，具有防振性能 集成 RAID1 控制器				
—				
可选；可选				
通过 USB 进行选择；可作为附件供应：1.44MB 3.5"				
接口，集成，带绝缘，最大 12Mbit/s，与 CP5611 兼容，无需插入槽 2x 集成，10/100 Mbit/s，RJ45 1 个前置 (USB 2.0 大电流)，4 个在后端 (USB 2.0，其中两个为大电流) COM1: 1xV.24(9-pin) 可选项，经由 PCI 插入槽 DVI-I 可作为附加显示单元 (VGA 有适配器) — USB；USB				
集成				
IP65 (前置) 符合 EN60529，NEMA4 标准 按 DIN IEC 68-2-6 标准进行测试：10 至 58Hz：0.075mm，58 至 200Hz：9.8m/s ² (1 克) 按 DIN IEC 68-2-29 标准进行测试：50m/s ² (5 克)，30ms，100shocks CE，EN 55011，EN 61000-6-2，EN61000-6-4 + 5°C 至 + 45°C 或者前端温度为 40°C，安装间隔温度在 + 5°C 至 + 50°C 之间 按 DIN IEC 68-2-3，DIN IEC 68-2-30，DIN IEC 68-2-56 标准进行测试：25°C 时，5% 至 80% (无凝结) CE，cULus (508) 含 SIMATIC WinCC flexible，SIMATIC WinCC				
400x310	483x310	483x400	483x310	483x355
368x290x122	450x290x120	450x380x129	450x290x104	450x321x123
最大 140W ¹⁾	最大 140W ¹⁾	最大 163W ¹⁾	最大 140W ¹⁾	最大 140W ¹⁾

面板型 PC 877



15" 触摸式	19" 触摸式	12" 按键式	15" 按键式	显示屏
15" / XGA (1024x768)	19" / SXGA (1280x1024)	12" / SVGA (800x600)	15" / XGA (1024x768)	尺寸 (英寸) / 分辨率 (像素)
• / 远程套件	• / 远程套件	• / 远程套件	• / 远程套件	集中式 / 离散式安装配置
				控制元件
—	—	•	•	键盘
—	—	36, 带 LED 指示灯	36, 带 LED 指示灯	功能键
•	•	—	—	触屏 (模拟 / 电阻)
—	—	•	•	鼠标 (前置)
				基本特征
英特尔 Pentium 4 技术; 英特尔 Celeron 2.0GHz; 英特尔 Pentium 4 2.8GHz; 英特尔 Pentium 4 Mobile 2.2GHz				处理器
256MB, 512MB, 1GB, 2GB				主板内存
2xPCI, 2xPCI/ISA 共用, 1xISA (所有接口都有插槽固定器)				无限扩展槽
Windows 2000 Prof. (多语种版 ²⁾), Windows XP Prof. (多语种版 ²⁾), 无可选操作系统				操作系统
110V/230VAC (自动范围) 50/60Hz; 或 24VDC (仅限与 Pentium 4 mobile 处理器连接)				电源
通常为 50,000 小时 (24 小时不间断运作时, 视稳定情况而变)				逆光平均故障间隔时间
				驱动
3.5" EIDE 硬盘 ≥ 40GB, 具有防振性能; 可选: 3.5" EIDE 硬盘 ≥ 80GB 具有防振性能; 可选: 2x2.5" EIDE 硬盘模块 ≥ 40GB, 具有防振性能 可选: RAID1 带有 2x 2.5" SATA 硬盘模块 ≥ 60GB 具有防振性能				硬盘
—				DVD-R/W
可选; 可选				DVD-ROM; DVD-ROM/CD-R/W
1.44 MB 3.5"				软盘
集成, 隔离, 最大 12Mbit/s, 与 CP 5611 兼容				
1 个集成, 10/100Mbit/s, RJ45				PROFIBUS/MPI
1 个前置 (USB2.0 大电流), 2 个后置 (USB2.0 大电流)				以太网
COM1: 1 x V.24 (RS232), COM2: 1 x V.24 (RS232C)				USB (通用串行总线)
LPT1 (EPP/ECP)				串行接口
DVI-I 可用于附加显示装置 (VGA, 通过适配器)				并行接口
—				图形接口
PS/2 或 USB; PS/2 或 USB				多媒体
				键盘; 鼠标
集成				
				温度, 监控器
IP65 (前置) 符合 EN60529, NEMA4 标准				防护等级
按 DIN IEC 68-2-6 标准进行测试: 10 至 58Hz: 0.075mm, 58 至 200Hz: 9.8 m/s ² (1 克)				运行时抗振负荷
按 DIN IEC 68-2-29 标准进行测试: 50m/s ² (5 克), 30ms, 100shocks				运行时耐冲击负荷
CE, EN 55011, EN 61000-6-2, EN61000-6-4				电磁兼容性 (EMC)
+ 5°C 至 + 45°C 或者前端温度为 40°C, 安装间隔温度在 + 5°C 至 + 50°C 之间				运行时及最大配置时的环境温度
按 DIN IEC 68-2-3, DIN IEC 68-2-30, DIN IEC 68-2-56 标准进行测试: 25°C 时, 5% 至 80% (无凝结)				相对湿度
CE, cULus (508)				已通过认证
含 SIMATIC WinCC flexible, SIMATIC WinCC				套装
				尺寸
483x310	483x400	483x310	483x355	操作控制单元 (宽 x 高), [mm]
450x290x208	450x380x217	450x290x191	450x321x210	安装尺寸 (宽 x 高 x 直径) 无可选驱动, [mm]
24VDC ⁴⁾ : 最大 230W ⁵⁾ 230VAC: 最大 300W ⁵⁾	24VDC ⁴⁾ : 最大 260W ⁵⁾ 230VAC ⁴⁾ : 最大 330W ⁵⁾	24VDC ⁴⁾ : 最大 230W ⁵⁾ 230VAC: 最大 300W ⁵⁾	24VDC ⁴⁾ : 最大 230WW ⁵⁾ 230VAC: 最大 300W ⁵⁾	最大配置时功率损耗

北方区

北京
北京市朝阳区望京中环南路7号
邮政信箱：8543
邮政编码：100102
电话：(010) 6476 8888
传真：(010) 6476 4813

济南
济南市经二路29号
舜华园商务会所5楼
邮政编码：250014
电话：(0531) 8266 6088
传真：(0531) 8266 0836

西安
西安市高新区科技路33号
高新国际商务中心28层
邮政编码：710075
电话：(029) 8831 9898
传真：(029) 8833 8818

天津
天津市和平区南京路189号
津汇广场写字楼1308室
邮政编码：300051
电话：(022) 8319 1666
传真：(022) 2332 8833

青岛
青岛市香港中路76号
青岛新闻中心假日酒店4楼
邮政编码：266071
电话：(0532) 8573 5888, 8571 8888
传真：(0532) 8576 9963

郑州
郑州市中原中路220号
标达国贸中心写字楼2508室
邮政编码：450007
电话：(0371) 6771 9110
传真：(0371) 6771 9120

唐山
唐山市路北建设北路99号
大旭大厦1505房间
邮政编码：063022
电话：(0315) 317 9450/51
传真：(0315) 317 9733

太原
太原市府西街69号
国际贸易中心西塔1109B室
邮政编码：471002
电话：(0351) 868 9048
传真：(0351) 868 9046

乌鲁木齐
乌鲁木齐市西北路39号
乌鲁木齐银都酒店604室
邮政编码：830000
电话：(0991) 458 1660
传真：(0991) 458 1661

洛阳
洛阳市中州西路15号
洛阳牡丹大酒店4层415房间
邮政编码：471003
电话：(0379) 6468 0291/92/93
传真：(0379) 6468 0296

兰州
兰州市东岗西路588号
锦江阳光酒店21层2111室
邮政编码：730000
电话：(0931) 888 5151
传真：(0931) 881 0707

石家庄
石家庄市中山东路195号
燕春花园酒店1011房间
邮政编码：050011
电话：(0311) 8669 5100
传真：(0311) 8669 5300

烟台
烟台市南大街9号
烟台金都大厦9层12室
邮政编码：264001
电话：(0535) 212 1880
传真：(0535) 212 1887

淄博
淄博市张店区共青团西路95号
钻石商务大厦19层单元
邮政编码：255036
电话：(0533) 230 9898
传真：(0533) 230 9944

银川
银川市北京东路123号
太阳神大酒店A区1507房间
邮政编码：750001
电话：(0951) 786 9866
传真：(0951) 786 9867

塘沽
天津经济技术开发区第三大街广场
东路20号滨海金融商务区E4C座三层15号
邮政编码：300457
电话：(022) 5981 0333

济宁
济宁市洸河路58号
银河大厦6层610号房间
邮政编码：272100
电话：(0537) 248 9000
传真：(0537) 248 9111

东北区

沈阳
沈阳市沈河区青年大街109号
沈阳凯宾斯基饭店5层
邮政编码：110014
电话：(024) 2334 1110
传真：(024) 2295 0715, 2295 0718

锦州
锦州市古塔区解放路2段91号
金厦国际饭店5层
邮政编码：121001
电话：(0416) 233 0867/233 0887
传真：(0416) 233 0971

大连
大连市西岗区中山路147号
大连东茂大厦8楼
邮政编码：116011
电话：(0411) 369 9760
传真：(0411) 360 9468

哈尔滨
哈尔滨市南岗区红军街15号
奥威斯发大厦30层A座
邮政编码：150001
电话：(0451) 5300 9933
传真：(0451) 5300 9990

长春
长春市西安大路9号
长春香格里拉大酒店809室
邮政编码：130061
电话：(0431) 898 1100
传真：(0431) 898 1087

呼和浩特
呼和浩特市乌兰察布西路
内蒙古饭店15层1502房间
邮政编码：010010
电话：(0471) 693 8888-1502
传真：(0471) 620 3949

华东区

上海
上海市浦东新区浦东大道1号
中国船舶大厦7-11楼
邮政编码：200120
电话：(021) 5888 2000
传真：(021) 5879 0144

长沙
长沙市五一大道456号
亚太时代2101房
邮政编码：410011
电话：(0731) 446 7770
传真：(0731) 446 7771

南京
南京市玄武区中山路228号
地铁大厦18层
邮政编码：210008
电话：(025) 8456 0550
传真：(025) 8451 1612

武汉
武汉市汉口江汉区
建设大道709号建银大厦18楼
邮政编码：430015
电话：(027) 8548 6688
传真：(027) 8548 6668

温州
温州市车站大道高联大厦9楼B1室
邮政编码：325000
电话：(0577) 8606 7091
传真：(0577) 8606 7093

苏州
苏州市新区珠江路455号
邮政编码：215129
电话：(0512) 6661 4866
传真：(0512) 6661 4896

宁波
宁波市江东区中兴路717号
华安国际中心1608室
邮政编码：315040
电话：(0574) 8785 5377
传真：(0574) 8787 0631

南通
南通市人民中路20号
中顺大酒店1101号
邮政编码：226001
电话：(0513) 532 2488
传真：(0513) 532 2058

宜昌
宜昌市东山大道95号
清江大厦2011室
邮政编码：443000
电话：(0717) 631 9033
传真：(0717) 631 9034

连云港
连云港市连云区中华西路
千禧小区B幢3单元501室
邮政编码：222042
电话：(0518) 231 3929
传真：(0518) 231 3929

扬州
扬州市维扬路101号
新世纪大酒店1901室
邮政编码：225009
电话：(0514) 778 4218
传真：(0514) 787 7115

杭州
杭州市西湖区杭大路15号
嘉华国际商务中心1710室
邮政编码：310007
电话：(0571) 8765 2999
传真：(0571) 8765 2998

合肥
合肥市通远路278号
财富广场27层2706、2707室
邮政编码：230041
电话：(0551) 568 1299
传真：(0551) 568 1256

常德
常德市武陵大道鸿升小区
建设银行宿舍1栋502室
邮政编码：415100
电话：(0736) 789 0665
传真：(0736) 789 0665

芜湖
芜湖市北京东路259号
世纪花园H座1902室
邮政编码：241000
电话：(0553) 312 0733
传真：(0553) 312 0550

金华
金华市双龙南路276号
金华日报社大楼14层
邮政编码：325000
电话：(0579) 318 8750/51
传真：(0579) 318 8752

无锡
无锡市中山路343号
东方广场21层A/B/JK座
邮政编码：214002
电话：(0510) 273 6868
传真：(0510) 276 8481

徐州
徐州市彭城路93号
泛亚大厦15层
邮政编码：221003
电话：(0516) 370 8388
传真：(0516) 370 8308

华南区

广州
广州市先烈中路69号
东山广场16 - 17层
邮政编码：510095
电话：(020) 8732 0098
传真：(020) 8732 0084

福州
福州市五四路136号
中银大厦21层
邮政编码：350003
电话：(0591) 8750 0888
传真：(0591) 8750 0333

南宁
南宁市民族大道109号
投资大厦9层908-910室
邮政编码：530022
电话：(0771) 552 0700
传真：(0771) 552 0701

深圳
深圳市华侨城
汉唐大厦9楼
邮政编码：518053
电话：(0755) 2693 5188
传真：(0755) 2693 4245

东莞
东莞市南城区域宏远路1号
宏远大厦1403-1405室
邮政编码：523087
电话：(0769) 2240 9881
传真：(0769) 2242 2575

厦门
厦门市厦禾路189号
银行中心22楼2909C-2910单元
邮政编码：361003
电话：(0592) 268 5508
传真：(0592) 268 5505

佛山
佛山市汾江南路38号东建大厦16A
邮政编码：528000
电话：(0757) 8232 6710
传真：(0757) 8232 6720

海口
海口市大同路38号
海口国际商业大厦1042房间
邮政编码：570102
电话：(0898) 6678 8038
传真：(0898) 6678 2118/ 6652 2526

江门
江门市港口一路22号
银晶酒店1209房
邮政编码：529051
电话：(0750) 318 0690/8182
传真：(0750) 318 0810

珠海
珠海市景山路193号
珠海石景山旅游中心229房间
邮政编码：519015
电话：(0756) 337 0869
传真：(0756) 332 4473

汕头
汕头市金海湾大酒店1502房
邮政编码：515041
电话：(0754) 848 1196
传真：(0754) 848 1195

南昌
南昌市北京西路89号
江信国际大厦1401室
邮政编码：330046
电话：(0791) 630 4866
传真：(0791) 630 4918

西南区

成都
成都市人民南路
二段18号川信大厦18/17楼
邮政编码：610016
电话：(028) 8619 9499
传真：(028) 8619 9355

重庆
重庆市渝中区邹容路68号
二都舍商厦18层08A-11
邮政编码：400010
电话：(023) 6382 8919
传真：(023) 6370 2886

昆明
昆明市青年路395号
邦克大厦27楼
邮政编码：650011
电话：(0871) 315 8080
传真：(0871) 315 8093

攀枝花
攀枝花市炳草岗新华街
泰隆国际商务大厦B座16层B2-2
邮政编码：617000
电话：(0812) 335 9500/01

宜宾
宜宾市长江大道东段67号
华莱酒店0223号房
邮政编码：644002
电话：(0831) 233 8078
传真：(0831) 233 2680

绵阳
绵阳市高新区火炬广场西街北段89号
长虹大酒店四楼商务会议中心
邮政编码：621000
电话：(0816) 241 0142
传真：(0816) 241 8950

贵阳
贵阳市神奇路69号
圣洋酒店10层
邮政编码：550002
电话：(0851) 557 2112
传真：(0851) 556 3937

售后维修服务中心
上海西门子工业自动化有限公司(SIAS)
上海市闵行区友东路38号
邮政编码：201100
电话：(021) 5488 9330-213
传真：(021) 5488 9336
E-mail: pservice@siemens.com

技术培训 热线电话
北京：(010) 6439 2860
上海：(021) 6281 5933-118
广州：(020) 3761 9458
武汉：(027) 8548 6688-6400
沈阳：(024) 2294 9880, 2294 9886
重庆：(023) 6382 8919-3002

技术资料 热线电话
北京：(010) 6476 3726

技术支持热线
北京：(010) 6471 9990/800-810-4288
传真：(010) 6471 9991
E-mail: adscs.china@siemens.com
Web: www.ad.siemens.com.cn/service

用户咨询热线
北京：(010) 6473 1919
传真：(010) 6471 9991
Email: ad.calldesk@siemens.com

亚太技术支持 (英文服务) 及软件授权维修热线
北京：(010) 6475 7575
传真：(010) 6474 7474
Email: adsupport.Asia@siemens.com
网站: www.ad.siemens.com.cn

西门子(中国)有限公司
自动化与驱动集团

西门子版权所有
如有改动，恕不事先通知

www.ad.siemens.com.cn

订货号: E20001-A7880-C400-X-5D00
2414-P902897-04062